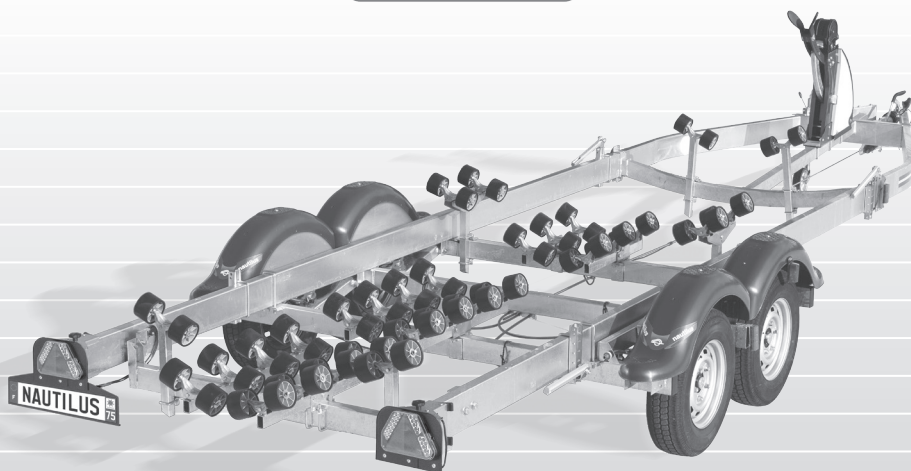


Manuale USO Manutenzione Porta Imbarcazioni



océane



Questo manuale contiene delle informazioni importanti.

Vogliate leggerlo attentamente il prima possibile al fine di familiarizzare rapidamente con il vostro rimorchio.

In ogni caso, l'utilizzatore dovrà riferirsi all'ultima versione disponibile.

Le informazioni contenute in questo manuale non sostituiscono in nessun caso l'insieme della regolamentazione e non possono implicare la responsabilità del costruttore.

La manutenzione, dovrà essere effettuata da un professionista della rete vendita Nautilus, Rocca, Satellite, Océane.

Alla fine di questo libretto, troverete le fiches di controllo che dovranno essere imperativamente compilate dal rivenditore.

Un utilizzo corretto e una manutenzione regolare del vostro rimorchio sono indispensabili per garantire la sua longevità. Seguendo i consigli di questo manuale, godrete per lunghi anni l'utilizzo del vostro rimorchio in tutta sicurezza.

Puntualizzazioni riguardanti questo manuale

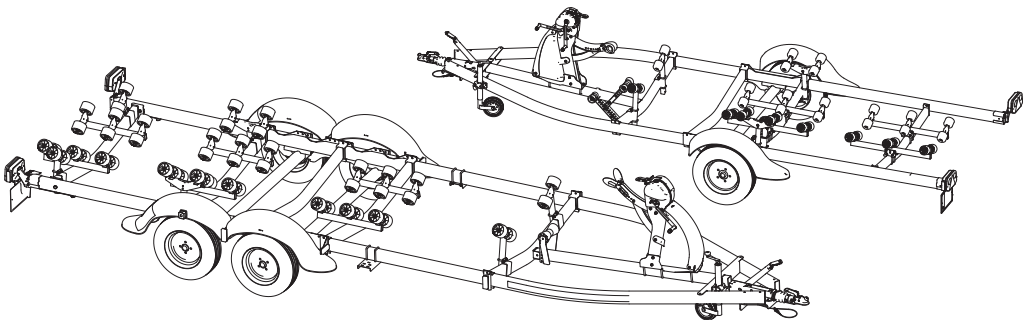
Questo manuale è comune a tutti i modelli di rimorchio e copre la maggior parte degli equipaggiamenti compresi gli accessori.

Certi accessori sono spediti con le loro proprie notizie tecniche. Non dimenticatevi di prenderne conoscenza prima di allegarle al presente libretto.

L'insieme delle informazioni e caratteristiche contenute in questo manuale sono aggiornate alla data di pubblicazione.

In ogni caso, nell'ottica della nostra politica di miglioramento continuo, ci riserviamo il diritto di procedere in ogni momento e senza alcun preavviso, a modifiche. In caso di vendita del rimorchio, non dimenticatevi di consegnare anche il manuale al nuovo proprietario. Le informazioni contenute gli saranno ugualmente utili.

REGOLAMENTAZIONE	04
Norme e conformità - Codice della strada	
Carico utile - Assicurazione - Patente - Rimorchio frenato	
GUIDA	06
Precauzioni generali	
UTILIZZO	07
Informazioni generali - Stivaggio e legatura - Aggancio - Sgancio	
Presca elettrica - Cambio lampadine	
Segnalazione di carico sporgente - Placca luci	
Preparazione al trasporto - Uscita dall'acqua	
Varo e alaggio	
Mozzi e freni - Legatura	
Sistema di legatura QuickFlex®	
MANUTENZIONE	16
Controllo annuale	
Mozzi e freni - Ruote	
MESSA SU STRADA E	18
GARANZIA	20
ALLEGATO PATENTE E	21



Norme e Conformità

I rimorchi sono dei veri veicoli stradali. Trasportano sovente dei carichi pesanti a grande velocità sul suolo pubblico.

Devono quindi essere, in ogni parte, conformi al codice della strada e alla legislazione europea.

Luci e segnali

Il sistema di illuminazione deve poter essere regolato in maniera da restare visibile sotto ogni angolazione e non deve essere coperto da nessuna parte del carico.

In caso di sporgenza è necessario disporre del cartello carichi sporgenti.

Attenzione

Nel caso di immobilizzo su suolo pubblico, non dimenticate di utilizzare il vostro triangolo di segnalazione. In ogni caso, questa disposizione si applica ogni-qualvolta la placca luci risulti mascherata durante operazioni su suolo pubblico.

Nel caso di ritorno a vuoto (senza barca), anche se i fari della vostra auto sono visibili, non viaggiate mai senza porta targa.

Identificazione

La punzonatura dei rimorchi è normata.

Un numero a 17 caratteri indica:

- Il codice internazionale del costruttore (3 caratteri)
- Il tipo di rimorchio (6 caratteri)
- L'anno di produzione (1 carattere)
- Il codice del sito di produzione (1 lettera)
- Numero di serie (6 cifre)

I 17 caratteri devono essere stampigliati su Vs rimorchio

Un'etichetta laterale comprende notizie sulla capacità del rimorchio

Per i rimorchi con omologazione europea, il peso a vuoto indicato corrisponde al peso reale senza opzioni ed equipaggiamenti complementari.

Attenzione

Queste marcature devono essere conservate in stato di perfetta leggibilità.

Repulsore

Il repulsore è fornito con un dispositivo di soccorso (cavo o catena) che deve essere conservato in perfetto stato e cambiato in caso di rottura.

L'altezza dal suolo della testina deve essere 430 mm (+/- 35mm) con il rimorchio a bolla.

Ruote

Gli reumatici devono riportare, sulla spalla esterna:

- Indicazione delle dimensioni,
- Indice di velocità e carico,
- lettera "E" o "e" seguite da un numero (N° del paese d'omologazione),
- la pressione massima.

Attenzione

In caso di sostituzione di uno pneumatico, questo dovrà essere identico all'altro montato sull'assale.

In caso d'acquisto della ruota di scorta, non basta acquistare una dimensione identica (es. 155R13C), ma bisogna assolutamente verificare che l'indice di carico e di velocità siano le medesime di quelle di origine (es 91N in cui N significa 140 km/h e 91 garantisce una capacità di carico di 615 kg).

Codice della strada

Un rimorchio è il mezzo ideale per partire in vacanza o per spostare la vostra merce... Esso è quindi sottomesso, come la vostra auto, a delle regole ed obblighi che non potete ignorare.

Sanzioni e responsabilità

Polizia e vigili controllano il carico lungo le strade. Le bilance⁽¹⁾ sono precise, le infrazioni numerose e le sanzioni severe. Se le pene detentive e i sequestri sono ancora rari, le multe (da 36 a 1.485€), la perdita di punti e il blocco del mezzo fino al cessare dell'infrazione sono frequenti. In più, la perdita di punti e il ritiro della patente sono previste per il mancato rispetto dei limiti di velocità. In caso di incidente, soli o contro terzi, l'essere in sovraccarico verrà a voi imputato e sanzionato a prescindere dalla responsabilità dell'incidente.

Legatura

Le norme europee EN 12195 detta le condizioni della legatura dell'imbarcazione sul suo rimorchio

La legatura é obbligatoria e deve essere realizzata in conformità con la regolamentazione in vigor.

L'INRS⁽²⁾ nella versione 03/2013 ne fa una descrizione precisa e raccomanda per esempio: per una massa di 1500 kg l'utilizzo di 5 cinghie da 5Ton (cinghie professionali tipo camion) con uno sforzo muscolare per la tensione di 50 kg.

L'utilizzatore ha la responsabilità di prendere tutte le disposizioni della messa in conformità del suo veicolo su strada in materia di sicurezza del carico.

I nostri rimorchi delle marche Nautilus, Pam Rocca, Satellite e Atlas, sono equipaggiate in origine, del sistema di legatura Quickflex di Goliath Marine (Lazzi acquistati separatamente presso il vs rivenditore).

Questo sistema, creato specificatamente per i rimorchi porta barca sulla base tecnica della legatura diretta ed incrociata per mezzo dicav, si installa in un minuto e e rispetta le specifiche del trasporto di una imbarcazione (fino a 3T) e **permette anche all'utilizzatore di trasportare il suo natante in conformità con la regolamentazione e di evitare i calcoli imposti da tali norme** (su riserva di aver rispettato le istruzioni del manuale del proprietario).

Immatricolazione - Libretto

Muniti di Certificato di Conformità (2 originali) si può richiedere l'immatricolazione. Solitamente questa pratica è affidata al vostro rivenditore.

Carico utile

Il carico utile del rimorchio deve essere diminuito del peso degli accessori ed equipaggiamenti.

Deve essere rispettato con una buona ripartizione dei pesi. Troppo peso anteriore o posteriore sul rimorchio destabilizza il carico in rapporto all'assale e può causare lo spostamento del centro di gravità e pregiudicare la tenuta di strada.

Assicurazione

In ogni caso il rimorchio va assicurato.

Patente (vedi dettagli pag. 21)

Un impianto freni é obbligatorio se:

- PTAC del rimorchio > 750 kg
- PTAC del rimorchio > della metà della massa a pieno carico della vettura

Precauzioni generali

1 - Cambi di direzione e incroci

La larghezza del vostro treno è maggiore di quella della vostra auto e quindi bisogna costantemente pensare di "passare larghi" e non effettuare manovre azzardate.

2 - Sorpassi

La lunghezza del vostro insieme è spesso più del doppio e l'accelerazione del vostro veicolo diminuisce; dovete attendere dei "grandi spazi" e rientrare più tardi e progressivamente dai vostri sorpassi.

3 - Velocità

I rimorchi sono omologati per velocità stradali, ma non dimenticate che l'inerzia dell'insieme che state pilotando, è fortemente aumentata.

La velocità con un rimorchio è limitata a 70 ed 80 km/h in Italia. Per gli altri paesi, il riferimento è il c.d.s. nazionale.

In ogni caso, moderate la velocità per far fronte a tutte le situazioni che si dovessero presentare :

■ Virata : In caso di ostacolo imprevisto da evitare, lo scarto eventuale è più difficile da gestire.

■ Frenata: Anche nel caso di un rimorchio frenato, lo spazio di arresto è maggiore, soprattutto su asfalto viscido.

■ Lasco : La vostra auto e il vostro rimorchio formano un insieme articolato (sfera), un fenomeno puramente fisico di oscillazione può instaurarsi fra i due veicoli.

Questo fenomeno si può amplificare in un movimento di risonanza che si traduce in una traiettoria lasca allorché si raggiunge la velocità critica, vero terrore dei roulettisti.

Questa velocità critica è in funzione di più parametri :

■ Mancanza di appoggio sulla sfera: controllare il peso sulla sfera da 50 a 80 kg.

■ Pressione insufficiente degli pneumatici: +0,2 bars di pressione per la vettura e la buona pressione per il rimorchio (vedi tabella pressione di gonfiaggio).

■ Sospensioni posteriori della vettura "affaticate": procedere al cambio degli ammortizzatori.

■ Sbalzo posteriore della vettura molto grande (gran bagagliaio).

In caso di apparizione sistematica e precoce di questo fenomeno (65-75 km/h), consultare un rivenditore. In caso di apparizione a seguito di un brusco cambio di direzione, MAI frenare brutalmente ma procedere ad un rallentamento progressivo.

4 - Sovraccarico dinamico

I calcoli di resistenza dei materiali relativi agli elementi dello chassi e delle sospensioni, sono effettuati con un coefficiente di sovraccarico di 2. Ma nel corso dei test "fuori strada" che sono stati praticati (con +30% del carico nominale), sono stati rilevati dei sovraccarichi dinamici compresi fra 3 e 4 volte il carico statico!

Per preservare lo chassi del vostro rimorchio e il suo carico, ridurre sensibilmente la vostra velocità sui percorsi accidentati, le strade in terra battuta e i dossi.



Informazioni generali

■ Le manovre di carico e scarico devono essere sempre effettuate con il rimorchio attaccato alla vettura.

■ La temperatura di funzionamento dei mozzi può arrivare a 65° senza causare il deterioramento dei cuscinetti.

■ Il sovraccarico può causare una divaricazione eccessiva delle ruote causando un'usura precoce degli pneumatici.

Legatura



La legatura della barca in conformità con la regolamentazione è obbligatoria.

La legatura QuickFlex, solo sistema omologato, fa parte integrante degli organi di sicurezza del rimorchio e deve essere imperativamente utilizzato durante il trasporto del natante. La messa in opera della garanzia costruttore dei nostri rimorchi, è assoggettata al suo utilizzo. L'utilizzo dell'utente o del professionista di qualsiasi altro sistema di legatura non conforme alla regolamentazione o non omologato, innesca la responsabilità esclusiva di questi ultimi e può determinare il decadimento della garanzia costruttore secondo i casi.

Aggancio

1 - Attacco del repulsore

Avvicinate il vostro rimorchio presentando la testina alla sfera della vostra vettura. Aprite la testina utilizzando la maniglia tirandola verso l'alto. Inserire la testina sulla sfera. L'aggancio è automatico. Dopo uno scatto secco, la maniglia ritorna orizzontale e l'indicatore dovrà essere in posizione di corretto aggancio.

■ Se il vostro rimorchio è dotato di un ruotino d'appoggio, non dimenticate di farlo risalire alla massima altezza e bloccarlo oppure di metterlo nel baule della vettura per evitare tutti i rischi di perdita o furto.

■ Se il rimorchio è equipaggiato di freni, non dimenticate di sbloccare il freno a mano.

■ Il cavo dei freni di soccorso (a strappo) vegliate che sia fissata alla vettura e che sia in grado di azionare la leva freno in caso di sganciamento del rimorchio.

Importante

Prima di ogni partenza, assicuratevi del buon aggancio della testina sulla sfera del repulsore.

2 - Presa elettrica

Collegare la spina alla presa auto

Sgancio

1 - Presa elettrica

Ritirare la presa e piazzarla sul porta presa del rimorchio.

2 - Cavo di sicurezza

Sganciare il cavo di sicurezza dalla parte fissa del gancio della vostra vettura.

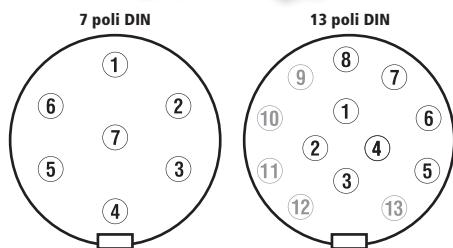
3 - Stacco del repulsore

Azionare il freno a mano se il vostro rimorchio ne è dotato, o piazzare i cunei ruota se sfrenato.

Tirare a fondo e verso l'alto la maniglia della testina schiacciando il pulsante di sicurezza (se presente). Sollevare la testina per staccarla dalla sfera (con l'aiuto del ruotino se presente).

Presa elettrica - Cablaggi standard

Connettere la presa a quella della vostra vettura rispettando l'allineamento delle guide e verificare il corretto funzionamento dei fari.

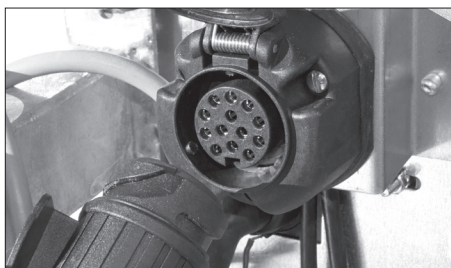


7 poli DIN

L	1	Freccia sinistra	Giallo
54G	2	Faro nebbia	Blu
31	3	Massa	Bianco
R	4	Freccia destra	Verde
58R	5	Posizione destra	Marrone
54	6	Stop	Rosso
58	7	Posizione sinistra	Nero

13 poli DIN

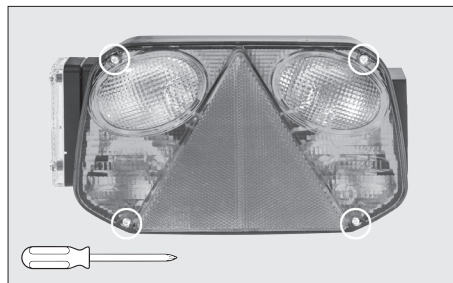
1	Freccia sinistra	Giallo
2	Faro nebbia	Blu
3	Massa (1 a 8)	Bianco
4	Freccia destra	Verde
5	Posizione destra	Marrone
6	Stop	Rosso
7	Posizione sinistra	Nero
8	Retromarcia	Grigio
9	Alimentazione permanente (12V)	Non utilizzare da RSA
10	Alimentazione 12 V (da contatto)	
11	Massa (10)	
12	---	
13	Massa (9)	



Cambio delle lampadine

Troverete qui sotto le istruzioni che vi permetteranno di cambiare le lampadine sul vostro rimorchio.

I fari stagni (led) necessitano di precauzioni particolari. L'insieme delle istruzioni riguardanti la gamma stagna è allegata a questo manuale.

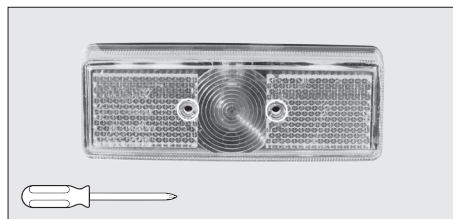


Faro multi funzione posteriore (5 o 6 funzioni)

2. Togliere il coperchio: svitare con un cacciavite le viti del vetro.
2. Sostituire la lampadine.
3. Riposizionare il vetro e avvitare.

Corrispondenza delle lampadine per tipo di faro

Freccia-retro- nebbia	P21W
Posizione e stop	P21 - 5W
Luce targa	R5W - C5W - P5W Nessuna lampadina per la versione a led
Posizione	W5W - C5W



Faro di posizione anteriore (1 o 2)

1. Togliere il vetro: togliere le viti con l'aiuto di un cacciavite.
2. Rimpiazzare la lampadina.
3. Riposizionare il vetro e avvitare.

Faro bianco/rosso (10)

1. Togliere il vetro: togliere le viti con l'aiuto di un cacciavite.
2. Rimpiazzare la lampadina
3. Riposizionare il vetro e avvitare.

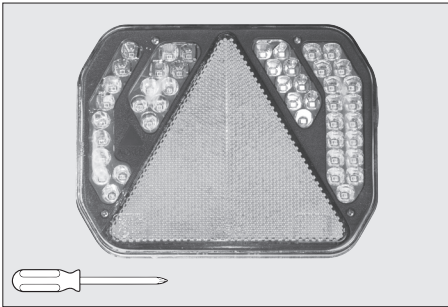


Attenzione:
la parte rossa dev essere posizionata verso poppa e bianco verso prua.

Luce targa separata (8 o 9)

Tutte le versioni installate sono a LED.

- Seguire il cablaggio e sganciare il connettore più vicino al cavo.
- Smontare e rimpiazzare il blocco fari completo.



Faro a LED (3, 7,8 o 9)

- Seguire il cablaggio e sganciare il connettore più vicino al cavo.
- Smontare e rimpiazzare il blocco fari completo.

In ogni caso, dopo la sostituzione di una lampadina o di un faro completo, fare un test prima di riprendere il viaggio.

Segnale di carichi sporgentie

In certi paesi dell'UE, i carichi sporgenti (senza tolleranza alcuna in Italia mentre in altri a partire da 1 metro in avanti) devono essere segnalati da un pannello quadrato di 50 cm di lato fissato al limite ultimo del carico e in posizione verticale.

Questo pannello é a strisce bianche e rosse catarinfrangenti.

- Fissare il pannello catarifrangente sulla pinna anti-cavazione del motore fuoribordo con l'aiuto del supporto fornito (vedi foto) (pannello non compreso).



Placca luci

Per i rimorchi dotati di placca luci

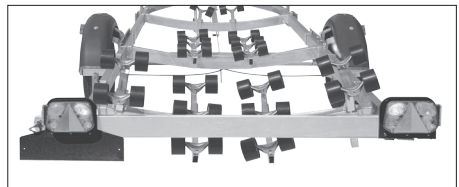


1 - Preparazione per il viaggio

- Montare, fissare e collegare la placca luci.
- Regolare le coulisses della placca in funzione della dimensione del motore. Il carico non deve oltrepassare la placca luci pena la necessità di apporre il cartello carichi sporgenti.
- Assicurarsi del buon funzionamento dei fanali.

2 - Varo e alaggio

- Togliere la placca luci



Regolazione rimorchio

Per la vostra sicurezza, il vostro rimorchio deve essere perfettamente regolato da qualcuno del mestiere. Questa operazione ha una durata variabile (da 1 a 4 ore di lavoro) ed effettuate su richiesta quindi fatturabile. I principali elementi di regolazione di seguito riportati, sono a titolo indicativo e non possono, in nessun caso, essere assunzione di responsabilità del costruttore.

■ Equilibratura del carico per ottenere tra i 50 kg sulla sfera per PTAC < 500 kg e 80 kg per le grosse portate.

■ Regolazione di tutti i supporti a contatto con la barca, posizionati il più basso possibile (da 1.5 a 2 cm dai parafranghi, se possibile).

■ Il ferma prua è adattato alla dimensione della vostra imbarcazione ed è concepito in modo che il braccio porta pattini si posizioni con movimento eccentrico, sotto il golfare di prua. Il supporto beneficia di una regolazione angolare che gli permette di adattarsi a tutte le prue.

■ Regolare l'altezza del ferma prua e i suoi pattini.

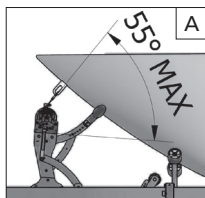
■ Regolare la tiranteria dei freni.

■ Regolare le barre della placca luci (in funzione dell'ingombro del motore).

■ Verificare l'impianto luci e la pressione degli pneumatici. Verifica del serraggio della bulloneria ed in particolare delle colonnette ruote.

■ Regolazione del ferma prua (Fig. A)

Il ferma prua è concepito in modo da ottimizzare le operazioni di trazione dell'argano. Questo si posiziona in modo ottimale alla verticale della prua dell'imbarcazione. La sua costruzione compatta permette una posizione dell'argano, della manovella e della linea di trazione ottimizzate, integrate ad un braccio e un supporto a V di trave regolabile per eccentrico in modo che quest'ultimo si posizioni il più vicino al golfare di prua del natante. Il braccio di supporto del V di trave dovrebbe idealmente essere posizionato



nella posizione più alta possibile in linea con la linea di trazione della cinghia se possibile. La V di trave dispone di una regolazione angolare e resta

flessibile per adattarsi a ogni imbarcazione. La costruzione molto robusta del ferma prua è concepita per gli argani Goliath TS e il sistema di legatura Quickflex. Come per tutti i rimorchi porta barca, il ferma prua e l'argano non devono essere considerati degli elementi di fissaggio della barca.

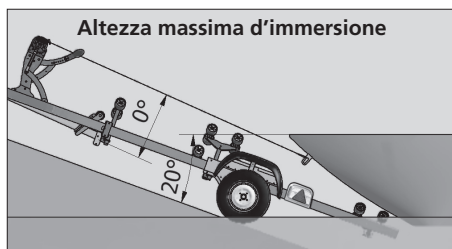
Alaggio

Modelli muniti di argano e rulli.

1 - Messa in opera

Dopo essersi accertati che lo scivolo permetta l'alaggio :

■ Spostare il sistema fari glissanti su longheroni fino ai parafranghi come da foto sopra in modo da lasciare i fari posizionati sopra il livello dell'acqua durante il varo e alaggio.



■ Indietreggiare il rimorchio sul piano inclinato facendo attenzione, secondo la natura del piano inclinato a non immergere mai i mozzi delle ruote. Nella maggior parte dei casi l'acqua non deve superare l'altezza inferiore della ruota. In effetti, il sistema di varo e alaggio è concepito espressamente per ridurre al minimo l'impennamento della barca e richiede quindi un livello minimo di acqua per il galleggiamento.

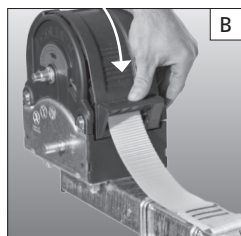
2 - Argano

L'utilizzo di un argano auto frenato garantisce una sicurezza permanente della vostra imbarcazione sia in varo come in alaggio; se la manovella è lasciata, la barca è automaticamente e in ogni momento bloccata dal momento che la tensione è applicata alla cinghia.

Secondo i modelli, 2 assi sono disponibili per il varo e l'alaggio. L'utilizzatore è libero di spostare la manovella su uno o l'altro in funzione dello sforzo applicato alla manovella.

■ Posizionare la vostra imbarcazione in asse col rimorchio.

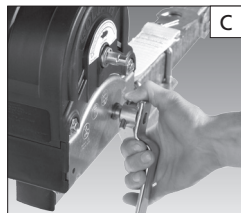
■ Togliere la manovella dal pignone.



■ Fig. B - Posizionare il basculante guida-cavo dell'argano in posizione bassa per poter tirare la cinghia liberamente senza strappi.

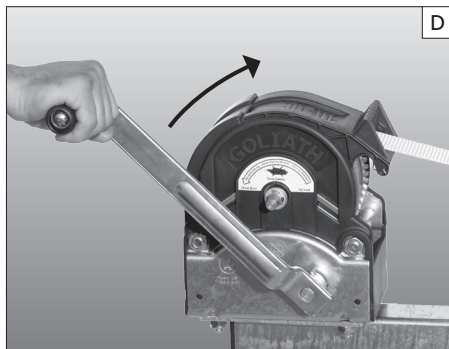
Non mettere mai le vostre dita nel meccanismo dell'argano quando questo è in azione.

■ Svolgere sufficientemente la cinghia e fissare il gancio al golfare di prua



■ Fig. C - Rimontare la maniglia sull'asse dell'argano e controllare il corretto montaggio della stessa.

■ Fig. D - Girare la manovella nel senso del carico « UP » fino a presentare la prua della barca nei primi rulli. Il basculante si aprirà sotto l'azione della tensione della cinghia riattivando la sicurezza.



■ Salpare con continuità fino alla ridiscesa completa dello chassi in posizione normale (per i modelli a chassi basculante), sorvegliando il corretto allineamento della barca su rimorchio.

■ Tendere leggermente la cinghia una volta che la prua si è appoggiata al pattino del ferma prua.

■ Togliere la manovella, necessaria alla messa in tensione del sistema di legatura.

3 - Sistema di legatura QUICKFLEX®

La legatura della barca sul rimorchio è assicurata dal sistema Quickflex che è un dispositivo di sicurezza obbligatorio.

■ Posizionare il sistema di legatura QuickFlex secondo le indicazioni di pagina 14.

4 - Fari

■ Riposizionare i fari in posizione "viaggio" come da foto sotto.



Varo e alaggio

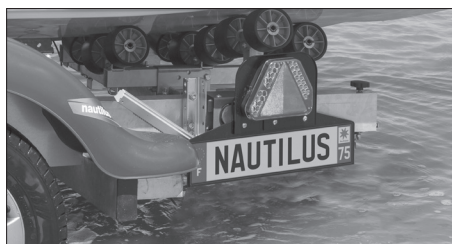
Durante le manovre di varo e alaggio, i pezzi in movimento (barca, rimorchio, basculamento dello chassi, argano...) necessitano di una attenzione tutta particolare. E' consigliato, all'inizio, di farsi aiutare da una persona esperta.

Durante il varo e alaggio, il rimorchio deve essere agganciato alla vettura che dovrà essere frenata.

Dopo essersi assicurati che lo scivolo permetta il varo e alaggio :

- Rimuovere il sistema di legatura (secondo le istruzioni di pagina 14), spostare il sistema fari glissanti su longheroni fino ai parafranghi come da foto sotto in modo da lasciare i fari posizionati sopra il livello dell'acqua durante il varo e alaggio.

- Indietreggiare il rimorchio sul piano inclinato facendo attenzione, secondo la



natura del piano inclinato a non immergere mai i mozzi delle ruote. Nella maggior parte dei casi l'acqua non deve superare l'altezza inferiore della ruota. In effetti, il sistema di varo e alaggio è concepito espressamente per ridurre al minimo l'impennamento della barca e richiede quindi un livello minimo di acqua per il galleggiamento.

Non immergere mai lo chassi né i fari. Potete alare liberamente la vostra imbarcazione con l'aiuto del vostro argano di sicurezza Goliath marine rispettando le istruzioni seguenti.

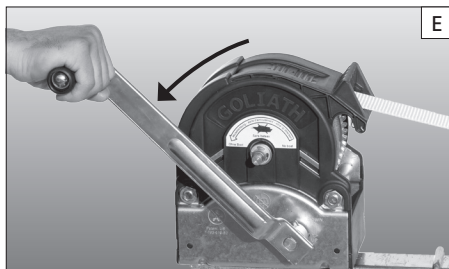
1 - Argano

Importante

Assicurarsi che il basculante non sia in posizione bassa prima di cominciare la discesa dell'imbarcazione. In caso contrario sollevarlo prima di cominciare la discesa.

- Montare la manovella sull'asse dell'argano e controllare il corretto bloccaggio della stessa.

- Fig. E - Girare la manovella in senso della discesa « down » per rendere possibile lo svolgersi della cinghia e lasciare scendere l'imbarcazione spingendola leggermente.



- Una volta che la vostra barca è in acqua, togliere il gancio dal golfare di prua.

- Togliere la manovella dall'asse utilizzato per il varo e posizionarlo sull'asse della bobina per permettere il recupero rapido (valido per gli argani dotati di questa opzione).

- Girare la manovella in senso anti orario fino a che il gancio non è a 10 cm dall'argano (attenzione: la manovella non deve restare su questo asse dopo l'avvolgimento rapido perché non è fissata. L'asse non è volutamente sagomato per questo).

Non mettere mai le vostre dita nei meccanismi dell'argano quando questo è in azione.

2 - Stazionamento del rimorchio

Utilizzare dei blocchi piuttosto del freno a mano per stazionamenti di lungo periodo in ambienti umidi.

Mozzi e freni

L'immersione del rimorchio è sempre sconsigliata ed inutile con un rimorchio tipo multiroller.

Secondo la versione scelta, potete beneficiare di mozi a impermeabilità rinforzata (chiamati waterproof da certi produttori), e del sistema di lavaggio freni. I mozi impermeabili sono equipaggiati con anelli corteco speciali che ritardano la degradazione conseguente all'immersione, particolarmente in acqua salata.



Il sistema di lavaggio freni <<Easy rinçage>> permette, su riserva di rapido utilizzo dopo l'immersione in acqua salata, di prolungare la vita del sistema frenante.

Da questo fatto dipende l'impossibilità di coprire con garanzia i freni ripetutamente immersi in acqua.

Il lavaggio dei freni e il controllo del buon funzionamento del rimorchio dopo una immersione dipende esclusivamente dall'utilizzatore.

Di conseguenza, gli altri danni di qualsiasi natura siano, consecutivi a difetti di funzionamento dei cuscinetti o dovuti al sistema di frenatura dopo immersione, interessano l'esclusiva responsabilità dell'utilizzatore.

Legatura

Le norme europee EN 12195 detta le condizioni della legatura dell'imbarcazione sul suo rimorchio.

La legatura é obbligatoria e deve essere realizzata in conformità con la regolamentazione in vigore.

L'INRS ⁽¹⁾ nella versione 03/2013 ne fa una descrizione precisa e raccomanda per esempio: per una massa di 1500 kg l'utilizzo di 5 cinghie da 5Ton (cinghie professionali tipo camion) con uno sforzo muscolare per la tensione di 50 kg. L'utilizzatore ha la responsabilità di prendere tutte le disposizioni della messa in conformità del suo veicolo su strada in materia di sicurezza del carico.

I nostri rimorchi delle marche Nautilus, Pam Rocca, Satellite e Atlas, sono equipaggiate in origine, del sistema di legatura Quickflex di Goliath Marine (Lazzi acquistati separatamente presso il vs rivenditore).

Questo sistema, creato specificatamente per i rimorchi porta barca sulla base tecnica della legatura diretta ed incrociata per mezzo dicav, si installa in un minuto e e rispetta le specifiche del trasporto di una imbarcazione (fino a 3T).

Il sistema di legatura Quickflex permette anche all'utilizzatore di trasportare il suo natante in conformità con la regolamentazione e di evitare i calcoli imposti da tali norme (su riserva di aver rispettato le istruzioni del manuale del proprietario).

⁽¹⁾ Istituto Nazionale della Ricerca e della Sicurezza

Systema di legatura QUICKFLEX®

La legatura QUICKFLEX®, solo sistema omologato, fa parte integrante degli organi di sicurezza del rimorchio e deve essere imperativamente utilizzato durante il trasporto del natante.

La messa in opera della garanzia costruttore dei nostri rimorchi, è assoggettata al suo utilizzo. L'utilizzo dell'utente o del professionista di qualsiasi altro sistema di legatura non conforme alla regolamentazione o non omologato, innesca la responsabilità esclusiva di questi ultimi e può determinare il decadimento della garanzia costruttore secondo i casi.

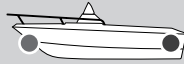
14



Instalazione rapida



3T max



1,6T max



1,6T max



1T max

● **Lazzo**
anteriore e posteriore

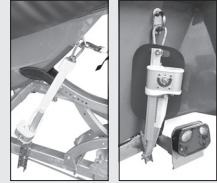
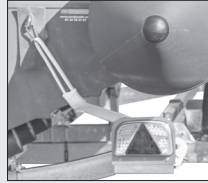
● **Flexband**
anteriore

● **Lazzo**
posteriore

○ **Lazzo SR**
anteriore e posteriore

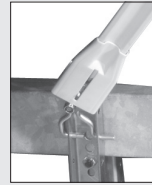
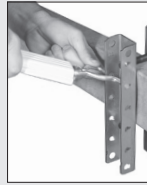


60°

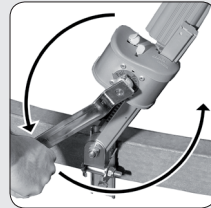
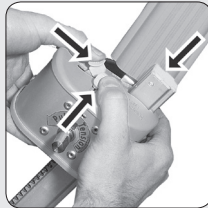


Legatura con le bitte

Legatura con cavallotti

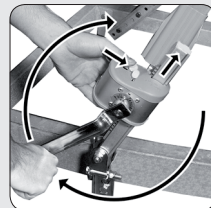
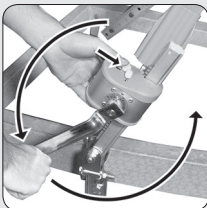


Messa in tensione



⚠ Togliere la manovella dopo la messa in

Rimozione della legatura



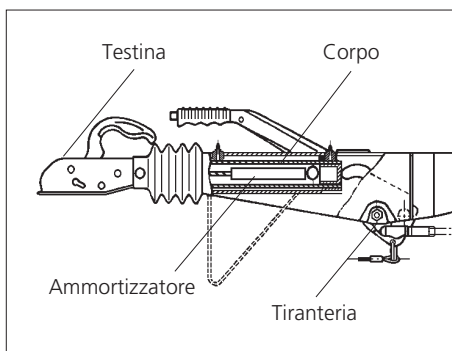
Controllo annuale

Deve essere fatto da un professionista della rete vendita Nautilus, Pam Rocca, Satellite e Atlas.

Il Vostro rimorchio, come la Vostra vettura, necessita di un controllo, ingrassaggio periodico e di una sorveglianza particolare della pressione degli pneumatici, dello stato dei cuscinetti o dell'efficacia della frenatura.

Consigli di buon senso vi aiuteranno a viaggiare in sicurezza, ma non potranno rimpiazzare una manutenzione annuale efficace di un agente accreditati.

16



1 - Repulsore

La testina deve essere mantenuta sempre pulita e perfettamente ingrassata. Il recupero del gioco sulla sfera è automatico. Dal momento che è munito di un dispositivo di comando freni, dovete controllare :

- Ingrassatura regolare del fusello (due ingrassatori situati sul corpo galvanizzato o bicromato), alla tensione della tiranteria dei freni.

- Al buono stato dell'ammortizzatore (dei colpi secchi all'inizio della frenata possono rivelare l'usura o la cattiva regolazione dei freni).

2 - Argano

Per i rimorchi di varo e alaggio, deve essere mantenuto pulito e ingrassato. Il cavo deve essere arrotolato in maniera regolare attorno al tamburo.

Non ingrassare il sistema auto frenante

3 - Sistema di legatura Quickflex

L'insieme che costituisce il sistema di legatura deve essere sciacquato con acqua dolce dopo l'uso per garantire un corretto funzionamento. Il pignone e la cremagliera non devono mai essere ingrassati al fine da evitare che corpi estranei proiettati durante il trasporto, possano incollarsi al sistema.

4 - Chassi e bulloneria

Gli elementi vitali dello chassi (longheroni, corpo assale, traverse e viteria) sono zincati a caldo. Questa protezione ha una durata di vita relativamente lunga in atmosfera "neutra"

L'aspetto brillante della zincatura che esce dal processo, non dura nel tempo. Un aspetto opaco della zincatura è normale. Indica che il processo chimico è terminato assicurando una protezione ottimale. La fase detta <<di ruggine bianca>> è una fase intermedia normale. La bulloneria, zincata a freddo, è più sensibile al sale. Bisogna quindi sciacquare il vostro rimorchio con il getto, con acqua dolce, anche in inverno in caso di strade con sale.

Ad eccezione delle colonnette delle ruote, tutta la bulloneria è montata con dadi autobloccanti. Non dimenticare di cambiare le colonnette e i dadi autobloccanti dopo 2 o 3 cicli di avvitatura.

Importante

Verificare il buon serraggio dei dadi :

- Prima del primo utilizzo,
- dopo i primi 500 km,
- periodicamente (manutenzione)

Mozzi e freni

I freni del Vostro rimorchio devono sempre essere in perfetto stato :

■ I cavi nelle guaine, gli snodi, le ganasce e le molle sono più sensibili all'ossidazione dei cuscinetti. Tutti gli utilizzi in ambienti salini (acqua di mare, strade con sale in inverno) senza lavaggio, aiuteranno il blocco rapido del sistema.

■ L'ammortizzatore e il comando freni alloggiato nel o sotto il corpo del repulsore) deve funzionare senza colpi.

■ La tiranteria dei freni deve essere sufficientemente tesa. Una corsa troppo grande, produrrà una prematura rottura dell'ammortizzatore.

■ Una regolazione più fine delle ganasce, sarà possibile solo con un sollevamento del rimorchio.

Se volete verificare voi stessi questo insieme:

- Alzare ogni ruota con un cric.
- Verificare il gioco di ogni ruota, questo dovrà essere effettuato da un professionista.
- Verificare che ogni ruota giri liberamente, senza irregolarità, senza gioco laterale sul fusello dell'assale, senza rumori ne attriti sospetti. In questo caso, procedere immediatamente alla sostituzione dei cuscinetti presso il vostro punto vendita.

Tutti gli smontaggi del tamburo, obbligano alla sostituzione del dado autobloccante del mozzo.

Ruote

Verificate regolarmente la pressione dei vostri pneumatici. Questa è spesso indicata sulla spalla dello pneumatico.

Importante

La pressione degli pneumatici può variare a seconda del fabbricante.

Dimensione	Bar*	Dimensione	Bar*
4.00x10 4pr	3.50	155R13C	4.50
4.50x10 4pr	3.50	155R13T	2.40
195/55x10 4tr	4.00	165R13C	4.50
195/55x10 5tr	6.50	165R13T	2.50
135/80R12	2.40	165R14C	4.50
135R13T	2.30	185R14C	4.50
145R13T	2.40	195R14C	4.50

*Valore indicativo suscettibile di variare secondo il fabbricante di pneumatici.

Il non rispetto dalla pressione può causare una usura precoce ed irregolare degli pneumatici.

Coppia di serraggio delle colonnette ruote

Viti (passo fine qualità 8.8)	Ø 10	Ø 12	Ø 14
	48-52 Nm	82-90 Nm	129-135 Nm

Per ragioni di precisione, i dischi non possono essere zincati a caldo (problemi di sovrappessori). Malgrado un colpo di vernice, una laccatura epossidica interna e due esterne, tutte le immersioni possono causare una ossidazione rapida (in particolare alla giuntura del disco e alla sua pista).



VISITA DI MESSA IN SERVIZIO E CONTROLLO ANNUALE

Per la durata della garanzia, tutti gli interventi realizzati al di fuori della rete* senza preventivo accordo non saranno considerati.

1

Verifica di consegna

Verificare i seguenti punti :

- Serraggio ruote
- Pressione degli pneumatici
- Funzionamento impianto elettrico
- Funzionamento freno a mano
- Fissaggio supporti
- Fissaggio parafranghi

li ... / ... / ...

Timbro dell'agente*

18

I controlli sotto riportati, da effettuarsi presso la rete*, sono fortemente raccomandati per utilizzare il vostro rimorchio in tutta sicurezza.

2

Visita di controllo 1° anno (o 20 000 km)

Verificare i seguenti punti :

Su tutti i rimorchi*

- Fissaggio dell'assale e stato delle sospensioni
- Fissaggio delle ruote e allineamento dei bracci
- Stato e pressione degli pneumatici + tappo valvole
- Cuscinetti : controllo gioco e rotazione (sul cric)
- Fissaggio repulsore e funzionamento
- Regolazione gioco e controllo sicurezza (maniglie, cavi)
- Lavaggio e ingrassaggio del repulsore
- Fanaleria : stato della presa, del cablaggio e dei contatti
- Stato dell'argano e ingrassaggio

Sui rimorchi frenati*

- Tamburi dei freni : pulitura e controllo dell'usura delle ganasce
- Ingrassaggio del fusello del comando freni
- Stato dei cavi e libertà di funzionamento
- Regolazione dei freni e della tiranteria

li ... / ... / ...

Timbro dell'agente*

3

Visita di controllo 2° anno (o 40 000 km)

Verificare i seguenti punti :

Su tutti i rimorchi*

- Fissaggio dell'assale e stato delle sospensioni
- Fissaggio delle ruote e allineamento dei bracci
- Stato e pressione degli pneumatici + tappo valvole
- Cuscinetti : controllo gioco e rotazione (sul cric)
- Fissaggio repulsore e funzionamento
- Regolazione gioco e controllo sicurezza (maniglie, cavi)
- Lavaggio e ingrassaggio del repulsore
- Fanaleria : stato della presa, del cablaggio e dei contatti
- Fissaggio timone
- Stato dell'argano e ingrassaggio (controllo del cricchetto)

Sui rimorchi frenati*

- Tamburi dei freni : pulitura e controllo dell'usura delle ganasce
- Ingrassaggio del fusello del comando freni
- Stato dei cavi e libertà di funzionamento
- Regolazione dei freni e della tiranteria

li ... / ... / ...

Timbro dell'agente*

4

Visita di controllo 3° anno (o 60 000 km)

Verificare i seguenti punti :

Su tutti i rimorchi*

- Fissaggio dell'assale e stato delle sospensioni
- Fissaggio delle ruote e allineamento dei bracci
- Stato e pressione degli pneumatici + tappo valvole
- Cuscinetti : controllo gioco e rotazione (sul cric)
- Fissaggio repulsore e funzionamento
- Regolazione gioco e controllo sicurezza (maniglie, cavi)
- Lavaggio e ingrassaggio del repulsore
- Fanaleria : stato della presa, del cablaggio e dei contatti
- Stato dell'argano e ingrassaggio

Sui rimorchi frenati*

- Tamburi dei freni : pulitura e controllo dell'usura delle ganasce
- Ingrassaggio del fusello del comando freni
- Stato dei cavi e libertà di funzionamento
- Regolazione dei freni e della tiranteria

li ... / ... / ...

Timbro dell'agente*

I rimorchi Nautilus, Rocca, Satellite, Pam, Atlas sono garantiti dal costruttore contro tutti i difetti di costruzione e di materiale per una durata di un anno senza limitazione di chilometri a partire dal giorno della spedizione.

Questa garanzia copre :

La rimessa in stato o il cambio gratuito (pezzi e manodopera) ad esclusione di altri pregiudizi. Tutti gli interventi realizzati al di fuori della rete autorizzata senza accordo preventivo non saranno presi in carico.

Questa garanzia non copre :

- Il cambio dei pezzi sottoposti ad usura normale dovuti all'uso e al kilometraggio del rimorchio (pneumatici, cuscinetti, ammortizzatori, lampadine...).
- Gli incidenti dovuti ad uso anomalo, al sovraccarico anche passeggero e ad una cattiva ripartizione del carico o l'assenza dell'utilizzo della legatura QuickFlex.
- L'inosseranza delle regole di manutenzione correnti soprattutto in caso di immersione dei pezzi vitali (placca luci, mozzi o sistema di frenatura).
- Le trasformazioni non espressamente autorizzate dal Servizio Tecnico.
- L'opacità della zincatura (perdita di brillantezza dovuta alla protezione impermeabile assicurata dall'ossido di zinco).
- Danni dovuti ad incidenti.
- Danni consecutivi a fenomeni naturali, caduta d'alberi per esempio.
- Il mancato rispetto delle istruzioni di servizio, di manutenzione e di ispezione del presente manuale
- Le modifiche tecniche del rimorchio.
- Il sovraccarico del rimorchio e l'utilizzo non conforme o l'assenza di regolazioni di quest'ultimo.
- Le spese per la manutenzione corrente.
- La manodopera dell'officina del rivenditore.
- Le spese che si generano da una normale usura o all'inutilizzo del rimorchio durante un periodo di lungo inutilizzo.
- I difetti generati come conseguenza di riparazioni realizzate da officine sconosciute.
- I rimborsi di qualsiasi natura. Ogni danno eventualmente subito dall'utilizzatore del rimorchio come ad esempio il traino, i costi di soccorso, la locazione ect... non sono coperti dalla presente garanzia.
- I costi di trasporto del rimorchio.
- L'uso non conforme del rimorchio in legame alle disposizioni descritte nel presente manuale.

Gli interventi realizzati a titolo di garanzia non possono prolungare la stessa senza disposizioni legali contrarie.

In caso di rivendita del rimorchio, l'acquirente successivo beneficerà di questa garanzia fino al termine su riserva che le condizioni di applicazione siano state riempite da ciascun proprietario del veicolo.

PTAC inferiore o uguale a 3500 kg (totale pieno carico vettura e rimorchio)

In questo caso, né estensione B96 né BE sono richiesti per trainare un rimorchio > di 750 kg a patto che il carico totale del rimorchio sia \leq alla massa a vuoto del veicolo trattore

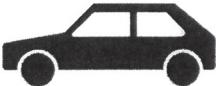










PTAC fra 3500 e 4250 kg (totale pieno carico vettura e rimorchio)

L'estensione B96 o BE sono indispensabili per trainare un rimorchio > ai 750 kg nel limite della capacità di traino del veicolo. Nel caso della B96 resta comunque il vincolo che il carico totale del rimorchio sia \leq alla massa a vuoto del veicolo trattore












PTAC superiore a 4250 kg (totale pieno carico vettura e rimorchio)

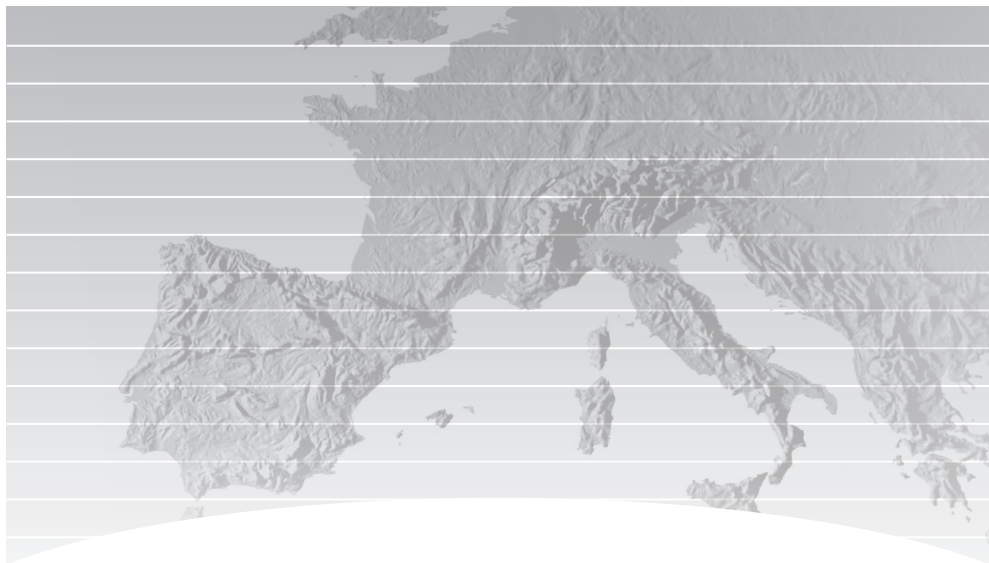
L'estensione E alla patente B è indispensabile per trainare un rimorchio > 750 kg nel limite massimo di 7000 kg (anche se il peso totale del rimorchio è > della tara della vettura e il valore rientra nella capacità di traino del mezzo).

VECCHIO

B		PTAC  $\leq 3,5$ t
		+PTAC  ≤ 750 kg
		[PTAC  > 750 kg]
		si [PTAC  $\leq P$ à vide 
		et [PTAC  + PTAC  $\leq 3,5$ t]
E(B)		PTAC  $\leq 3,5$ t
		+PTAC  > 750 kg

NUOVO

B		PTAC  $\leq 3,5$ t
		+PTAC  ≤ 750 kg
		[PTAC  > 750 kg] si
		[PTAC  + PTAC  $\leq 3,5$ t]
B96		[PTAC  > 750 kg] si
		$3,5t < [PTAC + PTAC] \leq 4,25t$
BE		PTAC  $\leq 3,5$ t
		+PTAC  $\leq 3,5$ t



océane

Francia

AIN

OUEST
8, rue Denis Papin
53400 Craon
Tél. 33 (0)2 43 06 13 42
Fax 33 (0)2 43 06 01 36
infoouest@talbot-industrie.com

SUD-EST

ZA de la haute Bédoule
13240 Septèmes-les-Vallons
Tél. 33 (0)4 91 51 95 90
Fax 33 (0)4 91 51 95 91
Mob. 33 (0)6 60 30 25 24
infosudest@talbot-industrie.com
rsa.sudest@rsa-fr.com

Italia

TALARC ITALIA

Via delle Arti, 24
25030 Roccafranca (BS)
Tel. 030 7091430
Fax 030 7091429
info@rsaitalia.it



www.goliath-store.com